



● steinel



HM 1620 S  
HM 1920 E  
HM 2020 E

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

BG

CN

RU

## Innehåll

1.	Om detta dokument	154
2.	Allmänna säkerhetsanvisningar	154
3.	Enhetens element	157
4.	Beställning	162
5.	Tillämpningar	165
6.	Avfallshantering	169
7.	Försäkran om överensstämmelse	169
8.	Tillverkargaranti	170
9.	Tekniska data	172

# 1. Om detta dokument

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs p.g.a. den tekniska utvecklingen, förbehålles.



**Varning för fara!**



**Varning på grund av miljöpåverkan!**



**Varning för giftiga gaser och risk för antändning!**



**Varning för fara genom elektrisk ström!**

# 2. Allmänna säkerhetsanvisningar



**Fara om bruksanvisningen inte följs!**

Denna bruksanvisning innehåller viktig information för en säker hantering av apparaten. Särskild uppmärksamhet riktas mot eventuella faror. Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Följ säkerhetsanvisningarna.
- Förvara den tillgängligt.

Vid användning av elverktyg måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder följas för att skydda mot elektriska stötar, risk för personskador och brand.

Om apparaten inte hanteras varsamt kan brand uppstå eller personer skadas. Kontrollera att apparaten inte är skadad (nätanslutningskabel, hölje etc.) innan den tas i drift och använd inte apparaten om den är skadad. Använd inte apparaten utan uppsikt. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

### **Initial driftsättning**

Viss rökutveckling kan förekomma vid första användningen. Röken orsakas av bindemedel som frigörs från värmarens isoleringsfolie av värmen under den första användningen. Apparaten bör placeras på sin bas för att säkerställa att röken snabbt försvinner ut. Arbetsområdet bör vara väl ventilerat under den första användningen. Den rök som avges är inte skadlig!



### **Risk på grund av miljöpåverkan!**

- Utsätt inte elverktyget för regn. Använd inte elverktyget när det är fuktigt eller i fuktiga eller våta miljöer.
- Var försiktig när du använder apparaterna i närheten av lättantändliga material.
- Sikta inte på samma punkt under längre tidsperioder.
- Får inte användas i närheten av explosiv atmosfär.
- Värme kan ledas till brännbara material som är övertäckta.



### **Varning för fara genom elektrisk ström!**

- Undvik kroppskontakt med jordade delar, t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är i drift.



### **Förvara dina verktyg på ett säkert sätt.**

- Ställ apparaten på ett plant underlag efter användning och låt den svalna innan du packar ihop den.
- Oanvända verktyg måste förvaras i ett torrt, låst utrymme utom räckhåll för barn.

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med den.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.



### **Överbelasta inte dina verktyg!**

- Du arbetar bättre och säkrare inom det angivna prestandaområdet.
- Bär inte verktyget i kabeln och använd det inte för att dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Skyddar kabeln från värme, olja och vassa kanter.
- Se alltid till att utloppsröret aldrig är helt täckt eller stängt, inte ens när munstycket är monterat.
- Annars kan det uppstå skador på värmaren eller motorn.



### **Varning för giftiga gaser och risk för antändning!**

- För din egen säkerhet får du endast använda tillbehör och påbyggnadsredskap som anges i bruksanvisningen eller som rekommenderas eller specificeras av verktygstillverkaren.
- Användning av andra verktyg eller tillbehör än de som rekommenderas i bruksanvisningen eller i katalogen kan medföra risk för personskador.



### **Reparationer får endast utföras av behörig elektriker**

- Detta elverktyg uppfyller gällande säkerhetsföreskrifter.
- Reparationer får endast utföras av en behörig elektriker, annars kan olyckor inträffa för användaren.

### 3. Enhetens element

3.1

HM 1620 S



- 1 Utblåsningsrör i rostfritt
- 2 Luftintag med metallnät som stänger ute främmande partiklar
- 6 Dragavlastad nätkabel
- 7 Stegbrytare för inställning av luftmängd (2-steg eller 3-steg)



- 1 Utblåsningsrör i rostfritt
- 2 Luftintag med metallnät som stänger ute främmande partiklar
- 3 Avtagbart skyddsrör (för svåråtkomliga ställen)
- 4 Mjukt bakstycke för tipp
- 5 Halsäker användning vid stationär uppställning
- 6 Dragavlastad nätkabel
- 7 Stegbrytare för inställning av luftmängd (2-steg eller 3-steg)
- 8 Ratt för inställning av temperatur
- 11 Soft-grepp
- 12 Upphängning



- 1 Utblåsningsrör i rostfritt
- 2 Luftintag med metallnät som stänger ute främmande partiklar
- 3 Avtagbart skyddsrör (för svåråtkomliga ställen)
- 4 Mjukt bakstycke för tipp
- 5 Hals säker användning vid stationär uppställning
- 6 Dragavlastad nätkabel
- 7 Stegbrytare för inställning av luftmängd (2-steg eller 3-steg)
- 9 Tryckknapp för inställning av temperatur
- 10 LCD-display för övervakning av temperatur
- 11 Soft-grepp
- 12 Upphängning
- 13 Varning för eftervärme (endast HM 2020 E)
- 14 Utbyttbar nätkabel (endast HM 2020 E)



## Tillbehör

- 1 Bredstrålande munstycke 50 mm
- 2 Bredstrålande munstycke 75 mm
- 3 Riktat munstycke 50 mm
- 4 Riktat munstycke 75 mm
- 5 Färgskrap-set
- 6 Reflektormunstycke
- 7 Krympförbindning Ø 0,5-1,5, Ø 1,5-2,5, Ø 0,1-0,5, Ø 4,0-6,0
- 8 Krympslangar 4,8-9,5 mm, 1,6-4,8 mm, 4,0-12,0 mm, Krympslangset, 3 delar
- 9 Lödrelektormunstycke\*
- 10 Reducermunstycke 14 mm\*
- 11 Reducermunstycke 9 mm\*
- 12 Filter för små partiklar
- 13 HL Scan
- 14 Bredstrålande slitsmunstycke\*
- 15 Tryckrulle
- 16 Plastsvetstråd\*  
Hård PVC, HDPE, PP, ABS
- 17 Svetssko\*

\* endast för HM 1920 E och HM 2020 E

## För er säkerhet

### **Varmluftspistolen är försedd med överhettningsskydd:**

1. En termosensor stänger av värmen vid olämplig användning, fläkten fortsätter dock att gå. En varningstriangel visas i displayen. En kort stund efter att utblåsningsröret är fritt kommer värmen att startas automatiskt. Varningstriangeln slocknar visas i displayen. Termosäkringens kan även lösas ut efter att verktyget har stängts av, om man då startar verktyget kommer det dröja längre än normalt innan varmluftspistolen uppnår önskad arbetstemperatur. (endast för HM 2020 E)
2. En termosäkring stänger av hetluftspistolen vid överbelastning.

## Restvärmevisning (endast HM 2020 E)

Restvärmeindikeringen är en visuell varning för att undvika personskador vid direkt hudkontakt med det heta utblåsningsröret. Restvärmeindikeringen fungerar också när nätkabeln har dragits ur! Indikeringen börjar efter 90 sekunders drift och blinkar så länge tills temperaturen på utblåsningsröret har sjunkit under 60 °C vid rumstemperatur. Om apparaten är i drift mindre än 90 sekunder, så är restvärmeindikeringen inte aktiv. Ansvarvilar på användaren, då man alltid måste vara ytterst försiktig vid hanteringen av hetluftspistoler.

SE

## 4. Beställning

Vänligen notera att avståndet till materialet som ska bearbetas beror på typ av material och hur det ska bearbetas. Gör därför alltid ett test så att rätt luftmängd och temperatur används. Med hjälp av utbytbara munstycken (se sidan för tillbehör) kan man antingen få punktformad eller bred uppvärmning. Var försiktig vid byte att varma munstycken! När varmluftspistolen används stående var noggrann att den placeras på ett stabilt och halksäkert underlag.

### HM 1620 S

Verktyget startas och stängs av med stegbrytaren som är placerad på baksidan av handtaget. Luftmängden och temperaturen kan ställas in i två lägen. I läge 1 är temperaturen 300 °C vid en luftmängd på 240 l/min. I läge 2 är det 500 °C och 450 l/min.

### HM 1920 E

Verktyget startas och stängs av med stegbrytaren som är placerad på baksidan av handtaget. Luftmängden kan ställas in i tre lägen, läge 1 är ett kallluftläge med 80 °C. Temperaturen kan ställas in i ett område 80°C - 600 °C med hjälp av vredet för temperaturinställning. De på ratten angivna siffrorna 1-9 ger en orientering om vilken temperatur som är vald. >1< betyder 80 °C och >9< ger den högsta temperaturen 600 °C.

Luftmängden varierar i tre steg 150/150-300/300-500 l/min. Skyddsroret sitter fast med en bajonettfattning och kan därför tas bort.

### HM 2020 E

Verktyget startas och stängas av med stegbrytaren på handtagets baksida. Förutom varvtals-/luftmängdregleringen i tre steg, kan temperaturen steglöst ställas in på stegen 2 och 3 med brytaren mellan 80 °C och 630 °C via vipppnappen. Börtemperaturen kan i steg om 10°C höjas och sänkas genom att trycka på vipppnappen åt höger "+" respektive åt vänster "-".

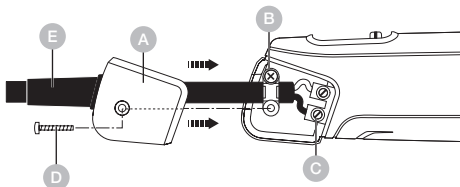
Korta tryckningar på knappen höjer respektive sänker den önskade temperaturen 10 °C per tryckning. Genom att hålla inne knappen höjs respektive sänks temperaturen fortlöpande i steg om 10 °C tills knappen släpps upp igen eller min. respektive max temperaturen har uppnåtts. Den inställda bör-temperaturen visas i 3 sekunder i displayen, sedan under sänkningen resp. höjningen av temperaturen, visas den verkliga temperaturen på utblåsningsröret. Under den tiden blinkar tecknet °C/°F. Så snart bör-temperaturen har uppnåtts, visas detta tecken konstant i displayen. Läge 1 ger temperaturen 80°C. Vid ändring från läge 2 eller 3 med högre temperatur till läge 1 måste en kortare tid passera innan luften åter når 80 °C. Under avkylningsperioden visar displayen den verkliga temperaturen. Vid frånkoppling lagras det senast inställda värdet. Skyddsroret är fäst med bajonettfattning och kan vid behov enkelt tas av.

SE

## Byte av nätkabel (endast HM 2020 E)

Är nätkabeln skadad kan den bytas utan att man måste öppna maskinhuset. OBS, nya kabeln måste uppfylla kraven för varmluftspistoler.

### 4.1



**OBS**, koppla ur maskinen från nätet.

1. Lossa skruven **D** och dra av täckkåpan **A**.
2. Lossa dragavlastningen **B**.
3. Lossa de skruvarna i plinten **C**.
4. Dra ut kabeln **E**.
5. Lägg i den nya kabeln och fixera den igen i omvänd ordning (anslut och skruva fast i plinten först etc.).

## 5. Tillämpningar

Nedan visas några användningsexempel för hetluftsverktyg från STEINEL.

5.1

HM 2020 E



**Färgborttagning:** Färgen mjuknar och kan avlägsnas med en färgskrapa eller spackelspade.

**Krympling av krympslangar.** Krympslangen träs över önskat område och värms runt om med varmluft. Slangen krymper därvid upp till ca 50 % i diameter och ger en tät förbindning. För snabb och likformig krympling rekommenderas ett reflektormunstycke. Tätning och stabilisering av kabelövergångar, isolering av lödställen, mantling av plintar.



**Formning av PVC:** Plattor, rör eller sportartiklar (innebandyklubbor, skidor) blir med hjälp av varmluft enkelt formbara.

**Tända grillen:** På ett ögonblick glöder grillkolen.

**Upptining:** Vattenledningar, frusna dörrlås, trappor tinas och torkas i ett arbetsmoment.

**Mjuk lödning:** Först måste metalldelarna rengöras, sedan värms lödstället med varmluft och därefter tillförs lödtråden. Vid lödning används ett flussmedel eller lödtråd med flussmedelstillsats för att förhindra oxidbildning.



**Svetsa plastmaterial:** Alla delar som ska svetsas samman måste vara av samma plastmaterial. Motsvarande svetsstråd ska användas.

**Överlappsveitsning:** Plastskivor och belagd väv kan svetsas ihop med hetluft. Värm med ett slitsmunstycke i skarven och valsa därefter med en tryckrulle. Det också möjligt att reparera plastskivor och PVC-väv med hjälp av överlappsveitsning.



## Hjälp vid val av rätt svetstråd vid plastsvetsning

### Material / Användningstyper / Kännetecken

- **PVC hård** / Rör, fittings, skivor, byggprofiler, tekniska formdelar, 300 °C svetstemperatur / Förkolnar i flammen, stickande lukt; slamrande ljud
- **PE hård** (HDPE) polyetylen / Baljor, korgar, kanistrar, isolationsmaterial, rör, 300 °C svetstemperatur / Ljus, gul låga, dropparna brinner vidare, luktar som smocknande stearinljus; slamrande ljud
- **PP** polypropylen / HT-avloppsrör, sittskålar, förpackningar, fordonsdelar, 250 °C svetstemperatur / Ljus låga med blåkärna, dropparna brinner vidare, stickande lukt; slamrande ljud
- **ABS** / Fordonsdelar, apparatus, koffertar, 350 °C svetstemperatur / Svart, flockig rök, söt lukt; slamrande ljud

## 6. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackningar måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

### Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater samlas separat och lämnas in till miljövänlig återvinning.

SE

## 7. Försäkran om överensstämmelse

STEINEL GmbH försäkrar härmed att varmluftsfläkten HM 1620 S, HM 1920 E och HM 2020 E överensstämmer med direktiv 2006/42/EG.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande Internetadress:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 8. Tillverkargaranti

**Tillverkargaranti** STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund gärna en garanti enligt nedanstående villkor:

Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller för samtliga STEINEL-produkter som köps och används i Tyskland, uteslutande STEINEL Professional-produkterna.

Du kan välja, om vi ska fullgöra garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** (för produkter från XLED home-serien 5 år) alltid från produktens inköpsdatum.

Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

### **Garantirättigheter, kostnadsfrihet**

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa.

Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

### **Undantaget från garantin**

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister

kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,

- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

### **Tysk lags giltighet**

Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

### **Göra gällande**

Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du den fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

**3 Å R S**  
TILLVERKAR  
GARANTI

## 9. Tekniska data

### HM 1620 S

- Spänning: 220 – 230 V, 50/60 Hz
- Effekt: 1.600 W
- Läge / Luftmängd / Temperatur:  
1 / 240 l/ min / 300 °C  
2 / 450 l/ min / 500 °C
- Eftervärme: nej
- Skyddsklass: II
- Termosäkring: ja
- Ljudnivå: ≤ 70 dB (A)
- Vibrationsnivå totalt: ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup> | K = 0,08 m/s<sup>2</sup>
- Vikt: 0,670 kg

### HM 1920 E

- Spänning: 220 – 230 V, 50/60 Hz
- Effekt: 2.000 W
- Läge / Luftmängd / Temperatur:  
1 / 150 l/ min / 80 °C  
2 / 150–300 l/ min / 80–600 °C  
3 / 300–500 l/ min
- Temperatur inställning: steglöst i 9 steg, inställning med vred
- Eftervärme: nej
- Skyddsklass: II
- Termosäkring: ja
- Ljudnivå: ≤ 70 dB (A)
- Vibrationsnivå totalt: ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup> | K = 0,04 m/s<sup>2</sup>
- Vikt: 0,840 kg

## HM 2020 E

- Spänning: 220 – 230 V, 50/60 Hz
- Effekt: 2.200 W
- Läge / Luftmängd / Temperatur:
  - 1 / 150 l / min / 80 °C
  - 2 / 150 – 300 l / min / 80 – 630 °C
  - 3 / 300 – 500 l / min
- Temperatur inställning: *steglöst i steg om 10°C, ändring via tryckknapp*
- Temperatur visning: LCD-Display
- Eftervärme: ja
- Skyddsklass: II
- Överhettningsskydd: ja
- Termosäkring: ja
- Ljudnivå: ≤ 70 dB (A)
- Vibrationsnivå totalt: ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup> | K = 0,04 m/s<sup>2</sup>
- Vikt: 0,880 kg

SE

---

**STEINEL GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinell-tools.de](http://www.steinell-tools.de)

**Contact**

[www.steinell.de/contact](http://www.steinell.de/contact)

